

N SERIES

SEX EDUCATION

CREATED BY

Laurie Nunn

Episode 1.07

"Episode 7"

The big dance brings out the best, and the drama, in Moordale's student body. Otis finds a date, Maeve gets her dress, and Eric returns with style.

WRITTEN BY:

Laurie Nunn
Sophie Goodhart

DIRECTED BY:

Kate Herron

ORIGINAL BROADCAST:

January 11, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

1

00:00:07,485 --> 00:00:11,565
♪ If I knew you were comin'
I'd have baked a cake ♪

2

00:00:11,805 --> 00:00:14,205
♪ Baked a cake, baked a cake ♪

3

00:00:14,285 --> 00:00:17,045
♪ If I knew you were comin'
I'd have baked a cake ♪

4

00:00:17,125 --> 00:00:19,485
♪ How'd you do?
How'd you do, how'd you do? ♪

5

00:00:19,885 --> 00:00:23,125
♪ Had you dropped me a letter
I'd have hired a band ♪

6

00:00:23,205 --> 00:00:25,685
♪ Grandest band in the land ♪

7

00:00:25,765 --> 00:00:28,525
♪ Had you dropped me a letter
I'd have hired a band ♪

8

00:00:28,605 --> 00:00:31,165
♪ And spread the welcome mat for you ♪

9

00:00:31,245 --> 00:00:34,085
♪ Oh, I don't know where you came from ♪

10

00:00:34,165 --> 00:00:36,725
♪ 'Cause I don't know where you've been ♪

11

00:00:36,805 --> 00:00:39,845
♪ But it really doesn't matter
Grab a chair and fill your platter ♪

12

00:00:39,925 --> 00:00:42,405
♪ And dig, dig, dig right in ♪

13

00:00:42,765 --> 00:00:45,885

♪ If I knew you were comin'
I'd have baked a cake ♪

14

00:00:46,005 --> 00:00:48,405

♪ Hired a band, goodness' sake! ♪

15

00:00:48,485 --> 00:00:51,445

-♪ If I knew you were comin' ♪
-Not you! Piss off!

16

00:00:51,525 --> 00:00:53,205

♪ How'd you do? How'd you do? ♪

17

00:00:53,285 --> 00:00:54,565

[man] What the fu--

18

00:00:59,645 --> 00:01:00,485

Lizzie?

19

00:01:08,405 --> 00:01:11,285

♪ If I knew you were comin'
I'd have baked a cake ♪

20

00:01:11,845 --> 00:01:13,965

♪ Hired a band, goodness' sake! ♪

21

00:01:14,045 --> 00:01:16,845

♪ If I knew you were comin'
I'd have baked a cake ♪

22

00:01:16,925 --> 00:01:19,005

♪ How'd you do?
How'd you do, how'd you do? ♪

23

00:01:19,085 --> 00:01:21,925

♪ How'd you do, how'd you do?
How'd you do? ♪

24

00:01:22,125 --> 00:01:24,525

♪ How'd you do? ♪

25

00:01:33,045 --> 00:01:34,365

-Hey.

-Hey.

26

00:01:35,085 --> 00:01:36,085

How are you?

27

00:01:36,765 --> 00:01:38,485

I'm fine. Why?

28

00:01:38,565 --> 00:01:40,485

What do you mean, why?

I'm asking how you are.

29

00:01:40,565 --> 00:01:43,405

-That's not weird, that's normal.

-You've never asked me how I am before.

30

00:01:43,485 --> 00:01:45,725

Bloody hell! I won't do it again, then.

Sorry for asking.

31

00:01:46,125 --> 00:01:47,085

That's more like it.

32

00:01:51,685 --> 00:01:54,405

Aww. Don't you want to live
happily ever after?

33

00:01:54,845 --> 00:01:57,365

Please. Do I look like
I have a Cinderella complex?

34

00:01:58,885 --> 00:01:59,885

Are you going?

35

00:01:59,965 --> 00:02:03,045

It's an appropriated American tradition
that celebrates sexism

36

00:02:03,125 --> 00:02:06,205

and peddles an unrealistic portrayal
of romantic love. So, no.

37

00:02:06,285 --> 00:02:08,925
Agreed. Ritualized teenage fun sucks.

38

00:02:11,565 --> 00:02:15,405
[sighs] Eric would have forced me to go.
He loves that stuff.

39

00:02:15,925 --> 00:02:19,485
-He genuinely has a Cinderella complex.
-Have you apologized yet?

40

00:02:20,285 --> 00:02:23,485
Yeah, I tried,
but he's still not talking to me.

41

00:02:23,565 --> 00:02:25,725
He'll come round. Maybe.

42

00:02:27,685 --> 00:02:30,725
Anyway, your 8:30 awaits.

43

00:02:34,885 --> 00:02:36,645
-Thanks. See you later.
-Good luck.

44

00:02:36,725 --> 00:02:37,685
See you later.

45

00:02:42,845 --> 00:02:46,605
[Liam] I don't understand why Lizzie
doesn't want to go to the ball with me.

46

00:02:47,045 --> 00:02:49,925
I have tried every romantic gesture
in the book.

47

00:02:50,445 --> 00:02:51,805
Have you tried asking her?

48

00:02:53,405 --> 00:02:55,045
That was the first thing I did.

49

00:02:55,245 --> 00:02:58,805
She said that she was flattered,
but she wasn't dating.

50

00:02:59,845 --> 00:03:01,885
-Okay.
-But things change, though.

51

00:03:02,245 --> 00:03:03,405
And she was flattered.

52

00:03:03,485 --> 00:03:07,085
Well, I know it's hard, but if you've
asked her and she's said no,

53

00:03:07,165 --> 00:03:09,365
then I think you've got your answer.

54

00:03:09,765 --> 00:03:13,285
But maybe her dad squished
the message on the cake with his foot,

55

00:03:13,645 --> 00:03:15,405
so she doesn't know
that I'm still interested?

56

00:03:15,485 --> 00:03:17,085
You said you sent her a letter,

57

00:03:18,405 --> 00:03:22,125
Yeah, it was full of glitter
and green Jelly Babies.

58

00:03:22,205 --> 00:03:23,325
I know that she likes them.

59

00:03:24,205 --> 00:03:26,725
[Liam] But the post is unreliable.
It might not have arrived.

60

00:03:26,805 --> 00:03:30,805
And you also spelt out "I love you"
on her lawn in leaves?

61

00:03:30,885 --> 00:03:33,645
-Yeah, but that could have blown away.
-I think the answer's no, Liam.

62

00:03:33,725 --> 00:03:35,765
But she hasn't actually said no.

63

00:03:35,845 --> 00:03:37,605
And girls love big gestures, right?

64

00:03:37,685 --> 00:03:40,645
Like Jackson singing to Maeve Wiley,
and now they're together.

65

00:03:40,885 --> 00:03:43,885
That's different.
Maeve actually likes Jackson.

66

00:03:45,645 --> 00:03:46,925
It would have been inappropriate

67

00:03:47,005 --> 00:03:49,005
if Jackson had continued
to make grand gestures

68

00:03:49,085 --> 00:03:52,565
to a girl who made it clear
she wasn't interested.

69

00:03:53,365 --> 00:03:54,925
Do you understand, Liam?

70

00:03:55,605 --> 00:03:56,605
No means no.

71

00:03:58,165 --> 00:03:59,645
Unless it means yes.

72

00:04:01,485 --> 00:04:05,885
Okay, let's.... um...
let's go through this again.

73

00:04:08,565 --> 00:04:10,565
[electronic pop music plays]

74

00:04:12,845 --> 00:04:14,845
[indistinct chatter]

75

00:04:16,325 --> 00:04:18,765
Hey! What time
shall I pick you up tonight?

76

00:04:19,965 --> 00:04:21,245
-What for?
-For the ball.

77

00:04:21,685 --> 00:04:23,085
I'm not going to the ball.

78

00:04:24,205 --> 00:04:25,645
Course you are. We're going together.

79

00:04:26,085 --> 00:04:28,085
What about me says school dance?

80

00:04:28,165 --> 00:04:30,525
-[chuckles] But...
-[scoffs]

81

00:04:31,085 --> 00:04:33,445
I bought a suit,
I got you a corsage.

82

00:04:33,565 --> 00:04:35,685
You got me a flower handcuff,
but forgot to invite me?

83

00:04:36,125 --> 00:04:39,205
Yeah... We're going out.

84
00:04:39,925 --> 00:04:41,085
I thought it was a given.

85
00:04:41,805 --> 00:04:44,605
Oh, come on. I've been
really looking forward to this.

86
00:04:44,685 --> 00:04:49,365
-Mm-hmm?
-Me and you, dancin', havin' fun?

87
00:04:50,885 --> 00:04:52,125
You know what fun is, right?

88
00:04:52,205 --> 00:04:54,445
-It's what people our age do sometimes--
-Yeah, very funny.

89
00:04:54,525 --> 00:04:56,045
Come on, it won't be good without you.

90
00:04:57,085 --> 00:04:58,405
Come on, please?

91
00:04:59,885 --> 00:05:01,125
-Fine.
-Yes!

92
00:05:01,205 --> 00:05:04,005
No selfies, or slow dances,
or sappy song requests.

93
00:05:04,085 --> 00:05:04,925
Okay, yeah, cool.

94
00:05:06,165 --> 00:05:07,685
-I'll pick you up at 7:30.
-Mm.

95
00:05:08,605 --> 00:05:12,285
-Wait, you do have a dress, right?
-Yeah, course. I'm not a troglodyte.

96
00:05:12,365 --> 00:05:14,165
-Yeah!
-[chuckles]

97
00:05:17,765 --> 00:05:18,685
Shit...

98
00:05:44,845 --> 00:05:45,685
[sighs]

99
00:05:46,965 --> 00:05:47,845
Ah...

100
00:05:47,925 --> 00:05:49,445
[ringing tone]

101
00:05:53,485 --> 00:05:54,525
[Jakob] Yeah.

102
00:05:54,685 --> 00:05:57,125
-Hello, Jakob.
-Yeah, hello.

103
00:05:57,205 --> 00:05:59,445
I seem to have broken my kitchen tap.

104
00:05:59,765 --> 00:06:01,685
-Who is this?
-Jean.

105
00:06:03,285 --> 00:06:05,925
Jean Milburn?
You did my bathroom recently.

106
00:06:06,005 --> 00:06:06,885
Yeah. I remember.

107
00:06:08,405 --> 00:06:10,805
Do you think you could possibly
come and fix it?

108
00:06:10,885 --> 00:06:12,565
No, I can't. I'm busy.

109
00:06:12,645 --> 00:06:15,565
Er... Okay. Well, it's not an emergency.

110
00:06:16,965 --> 00:06:18,005
Tomorrow?

111
00:06:18,165 --> 00:06:20,445
Well, I'll check my schedule
and get back to you.

112
00:06:20,525 --> 00:06:21,685
Goodbye.

113
00:06:26,645 --> 00:06:29,405
Sorry. Work stuff.

114
00:06:31,765 --> 00:06:33,285
And, uh... [clears throat]

115
00:06:33,405 --> 00:06:36,805
why do you think Moordale
would be a good fit for you, young lady?

116
00:06:36,885 --> 00:06:38,165
To be honest,

117
00:06:38,285 --> 00:06:40,525
my current school is in administration

118
00:06:40,605 --> 00:06:43,605
because the headmistress
embezzled our finances.

119
00:06:43,685 --> 00:06:47,365
She's on the run now in Mexico
with our geography substitute, Mr Peabody.

120
00:06:47,445 --> 00:06:51,685

So, I kind of need a new school.
For, like, education.

121

00:06:54,125 --> 00:06:55,445
-[sighs]
-It's true!

122

00:06:55,565 --> 00:06:58,485
Well... [clears throat]
honesty is exactly the kind of attribute

123

00:06:58,565 --> 00:07:00,645
we look for in this institution.

124

00:07:01,725 --> 00:07:07,845
Also, your grades are very impressive,
and we are aiming to improve our average.

125

00:07:07,925 --> 00:07:08,885
[clears throat]

126

00:07:15,765 --> 00:07:16,645
Come on.

127

00:07:23,765 --> 00:07:25,885
Ola? What are you doing here?

128

00:07:26,165 --> 00:07:30,605
Uh... I'm looking for a new school.
Your headmaster is considering me.

129

00:07:30,685 --> 00:07:32,285
Although he's a very rigid man.

130

00:07:32,365 --> 00:07:34,805
Like a living Easter Island statue.

131

00:07:34,885 --> 00:07:36,965
-[chuckles] Yeah.
-Stop flirting now. Come on.

132

00:07:37,045 --> 00:07:39,325

Just wait in the van.
I'll be there in a minute.

133
00:07:39,405 --> 00:07:42,125
[speaking Swedish]

134
00:07:42,205 --> 00:07:43,205
[sighs]

135
00:07:44,605 --> 00:07:47,085
[sighs] You never called.

136
00:07:47,685 --> 00:07:48,805
Yeah, I, um...

137
00:07:49,445 --> 00:07:52,245
I composed a bunch of texts,
and after reading them,

138
00:07:52,325 --> 00:07:54,125
I just felt immensely uncool.

139
00:07:54,205 --> 00:07:57,005
So, I decided to not text you anything.

140
00:07:58,165 --> 00:07:59,605
I'm an idiot, sorry.

141
00:07:59,685 --> 00:08:01,965
I heard the Untouchables
are coming in a limousine!

142
00:08:02,045 --> 00:08:05,765
Oh, my God! If I had a limousine, I would
totally have sex in it and film it.

143
00:08:06,205 --> 00:08:08,205
-[chuckles]
-School dance tonight.

144
00:08:08,285 --> 00:08:09,765
Right. Are you going?

145
00:08:10,805 --> 00:08:13,845
It's an appropriated American tradition
that celebrates sexism

146
00:08:13,925 --> 00:08:16,285
and peddles an unrealistic portrayal
of romantic love, so--

147
00:08:16,365 --> 00:08:17,205
I like dances.

148
00:08:18,245 --> 00:08:19,085
You do?

149
00:08:19,165 --> 00:08:21,445
Yeah, I think dancing's fun.

150
00:08:22,685 --> 00:08:23,725
[chuckles]

151
00:08:24,485 --> 00:08:27,245
Anyway, I'd better go. Bye, Otis.

152
00:08:28,285 --> 00:08:29,325
See you.

153
00:08:33,445 --> 00:08:35,245
Ola! [clears throat]

154
00:08:35,325 --> 00:08:36,405
Ola, uh...

155
00:08:36,765 --> 00:08:39,445
Do you... do you want
to go to the dance with me?

156
00:08:40,245 --> 00:08:41,725
-Yes.
-Yeah.

157

00:08:41,805 --> 00:08:43,805

-Yeah.

-Okay, cool. [chuckles]

158

00:08:43,885 --> 00:08:46,005

Well, um, it starts at eight, I think.

159

00:08:46,085 --> 00:08:48,085

So, aim to get there for seven?

160

00:08:48,165 --> 00:08:50,165

I'll pick you up at 6:30. On time's late.

161

00:08:50,245 --> 00:08:52,365

-I'll meet you at yours at seven.

-Okay.

162

00:08:52,445 --> 00:08:53,285

Okay.

163

00:08:55,925 --> 00:08:56,965

[sighs]

164

00:09:08,165 --> 00:09:09,245

[door closes]

165

00:09:10,085 --> 00:09:11,205

[bike brakes squeal]

166

00:09:17,725 --> 00:09:18,845

[scoffs]

167

00:09:20,285 --> 00:09:21,565

[Eric's mum] Eric!

168

00:09:22,565 --> 00:09:24,925

-You forgot the shopping list.

-[Eric] Oh, Mum.

169

00:09:25,965 --> 00:09:28,045

-[Eric's mum] I called Headmaster Groff.

-[Eric groans]

170
00:09:28,125 --> 00:09:31,245
He said that you can go
to the dance tonight if you want to.

171
00:09:31,325 --> 00:09:34,565
-[Eric] I don't.
-Maybe you can come to church with us?

172
00:09:34,645 --> 00:09:36,965
I don't go to church anymore, Mum.

173
00:09:37,885 --> 00:09:38,765
Hm?

174
00:09:39,605 --> 00:09:40,925
[sighs]

175
00:09:41,725 --> 00:09:43,805
Everyone loves you.

176
00:09:59,765 --> 00:10:01,205
[sighs]

177
00:10:01,685 --> 00:10:02,805
So, how's it lookin'?

178
00:10:04,365 --> 00:10:05,925
Well, you look like an angry aubergine.

179
00:10:06,405 --> 00:10:08,565
Yeah, well I can't afford it anyway, so...

180
00:10:09,445 --> 00:10:10,845
Can't Action Man buy you a dress?

181
00:10:10,925 --> 00:10:13,565
His name is Jackson.
And, no, I'm not his housewife.

182
00:10:15,525 --> 00:10:17,005

Why does he annoy you so much?

183

00:10:17,085 --> 00:10:18,845
He doesn't. I actually quite like him.

184

00:10:19,285 --> 00:10:21,765
I'm just not sure
he's the right guy for you, that's all.

185

00:10:24,765 --> 00:10:27,725
Try this one. It's a little bit less
magician's assistant.

186

00:10:29,485 --> 00:10:31,085
I'm happy with Jackson, all right?

187

00:10:31,165 --> 00:10:34,125
Well, fine. Have a lovely life
watching Sergeant Do-Good swim

188

00:10:34,205 --> 00:10:36,645
while you raise an army
of his perfect children.

189

00:10:36,805 --> 00:10:37,845
Whatever.

190

00:10:42,845 --> 00:10:43,925
[chuckles]

191

00:10:44,125 --> 00:10:46,325
-[Sean] Well?
-Yeah, it's actually nice.

192

00:10:51,525 --> 00:10:54,205
I told you my price limit.
This is way too expensive.

193

00:10:59,885 --> 00:11:00,765
Sean?

194

00:11:06,725 --> 00:11:08,125

[PA chimes]

195

00:11:08,205 --> 00:11:14,645
[Sean on PA] Hello. I am so sorry
for interrupting your shopping today,

196

00:11:14,725 --> 00:11:20,765
but my little sister, Maeve, is going
to her first school dance tonight

197

00:11:20,845 --> 00:11:24,965
and she has just found the perfect dress.

198

00:11:26,325 --> 00:11:28,605
There she is! Come on out, Maeve. Come on.

199

00:11:30,445 --> 00:11:32,045
Doesn't she look so pretty?

200

00:11:33,005 --> 00:11:35,605
Except, the problem is,
we can't afford this dress,

201

00:11:36,405 --> 00:11:37,805
because, recently...

202

00:11:39,805 --> 00:11:40,965
we were orphaned.

203

00:11:41,725 --> 00:11:46,445
Earlier this year, our dad,
who served this country bravely,

204

00:11:46,965 --> 00:11:52,285
died in combat and
our mum passed shortly after.

205

00:11:53,925 --> 00:11:55,085
[whispers] Cancer.

206

00:11:55,725 --> 00:11:59,885
But if they had been here today

to see my little sister,

207

00:11:59,965 --> 00:12:04,885
they would have been so proud
of their little girl.

208

00:12:07,405 --> 00:12:11,925
Now, I know it's unorthodox,
but if you could give anything,

209

00:12:13,005 --> 00:12:18,325
then we might be able to help my sister
get the dress of her dreams.

210

00:12:19,365 --> 00:12:20,285
Thank you.

211

00:12:25,245 --> 00:12:27,965
What is your problem?
You can't say we're orphans!

212

00:12:28,485 --> 00:12:30,525
Oh, I'm sorry.
Would you rather I told them

213

00:12:30,605 --> 00:12:33,245
that Mum's a junkie
and that Dad fucked off?

214

00:12:33,525 --> 00:12:36,005
I don't think they would have enjoyed
that story as much.

215

00:12:36,485 --> 00:12:39,405
We were born alone
and we will die alone

216

00:12:39,485 --> 00:12:42,165
so we might as well get
what we can along the way.

217

00:12:44,165 --> 00:12:45,005
You're welcome.

218
00:12:53,205 --> 00:12:55,205
[Gospel music blaring on car radio]

219
00:12:58,525 --> 00:12:59,685
[engine revving]

220
00:13:04,445 --> 00:13:07,005
[man] Hey, man,
do you know how to get to Ellencot?

221
00:13:07,085 --> 00:13:10,885
I'm trying to get to get to a wedding
reception and my GPS totally screwed me.

222
00:13:10,965 --> 00:13:12,125
Um...

223
00:13:12,205 --> 00:13:13,445
Yeah. Uh--

224
00:13:17,885 --> 00:13:21,205
Yeah... Yeah, you--
You're going in the right direction.

225
00:13:21,285 --> 00:13:24,445
Um, it's that way,
uh, it's about 15 minutes.

226
00:13:24,525 --> 00:13:26,245
Take a left at the primary school.

227
00:13:26,805 --> 00:13:29,245
-Okay. Thanks, man.
-Uh...

228
00:13:29,685 --> 00:13:32,045
Your nails are fierce.

229
00:13:32,605 --> 00:13:33,765
Thanks, kid.

230
00:13:35,125 --> 00:13:38,805
Want my advice? Stick to the jewel tones.

231
00:13:39,165 --> 00:13:40,685
[laughs]

232
00:13:40,765 --> 00:13:42,205
[revs engine]

233
00:13:43,325 --> 00:13:45,325
[music blares]

234
00:13:50,165 --> 00:13:52,325
♪ Heard the angels sing ♪

235
00:13:52,405 --> 00:13:54,045
♪ Heard the angels moan ♪

236
00:13:54,645 --> 00:13:57,405
♪ Doo, doo-doo-doo-doo ♪

237
00:13:58,405 --> 00:14:00,405
-♪ I heard 'em moan ♪
-♪ I heard 'em moan ♪

238
00:14:00,565 --> 00:14:02,485
-♪ I heard 'em moan ♪
-♪ I heard 'em moan ♪

239
00:14:02,685 --> 00:14:04,685
-♪ I heard 'em moan ♪
-♪ I heard 'em moan ♪

240
00:14:04,765 --> 00:14:06,965
-♪ I heard 'em moan ♪
-♪ I heard 'em moan ♪

241
00:14:07,045 --> 00:14:09,165
-♪ Can I get a witness?
-♪ I heard 'em moan ♪

242

00:14:09,245 --> 00:14:10,805
-[doorbell rings]
-♪ I heard 'em moan ♪

243

00:14:10,885 --> 00:14:11,845
I'll get it, Mum!

244

00:14:12,405 --> 00:14:13,885
-♪ I heard 'em moan ♪
-I'll get it!

245

00:14:14,645 --> 00:14:16,925
-Darling, is that for you?
-Yeah.

246

00:14:17,965 --> 00:14:19,965
-Where are you going?
-School dance.

247

00:14:24,805 --> 00:14:25,725
With who?

248

00:14:27,445 --> 00:14:30,845
Hey! Um... Wow. Okay... You look cool.

249

00:14:30,925 --> 00:14:34,445
-You look fantastic.
-Thank you. You look great yourself.

250

00:14:34,645 --> 00:14:35,485
Thanks.

251

00:14:36,045 --> 00:14:38,045
I'm here for the sink.

252

00:14:38,125 --> 00:14:40,925
-Great. Marvelous.
-[Jakob] Okay.

253

00:14:41,085 --> 00:14:43,405
-[Jean] Yeah.
-You behave.

254
00:14:44,325 --> 00:14:45,285
You behave.

255
00:14:48,885 --> 00:14:50,405
Do you want to come in for a bit?

256
00:14:50,485 --> 00:14:52,325
-No, we're good. See you.
-Okay.

257
00:14:52,405 --> 00:14:54,605
-Bye.
-Bye, have a lovely time.

258
00:14:54,685 --> 00:14:56,285
-Mum, actually...
-Yeah?

259
00:14:56,365 --> 00:14:59,925
Uh, do you think maybe
you could not sleep with Ola's dad?

260
00:15:00,005 --> 00:15:01,685
It's gonna make things
super awkward for me.

261
00:15:01,805 --> 00:15:04,405
I would never. Don't be silly. Um...

262
00:15:04,885 --> 00:15:06,685
Completely inappropriate.

263
00:15:07,085 --> 00:15:08,485
-Okay.
-Have a lovely time.

264
00:15:12,165 --> 00:15:14,965
Aww! You both look so smart.

265
00:15:16,205 --> 00:15:18,005
Okay, a little closer together now.

266
00:15:21,005 --> 00:15:21,965
[clears throat]

267
00:15:22,805 --> 00:15:23,645
Closer!

268
00:15:26,805 --> 00:15:28,285
Put your arm round him, love.

269
00:15:29,685 --> 00:15:31,205
Go on. Give him a proper hug!

270
00:15:32,045 --> 00:15:33,165
Just take the photo!

271
00:15:34,565 --> 00:15:35,645
Hold on.

272
00:15:37,525 --> 00:15:39,805
Christ!
Just take the bloody photo, Maureen.

273
00:15:42,125 --> 00:15:44,125
[70's funk music plays]

274
00:15:51,085 --> 00:15:52,565
-Lies!
-Rubbish!

275
00:15:52,645 --> 00:15:54,405
[laughter]

276
00:15:54,485 --> 00:15:56,925
-Ooh!
-Someone's looking groovy!

277
00:15:57,005 --> 00:15:58,005
-Mum!
-[laughs]

278
00:15:58,085 --> 00:16:00,925

Groovy is not a thing.
It hasn't been for a long time.

279

00:16:01,005 --> 00:16:02,805
-[chuckling]
-Come here.

280

00:16:03,205 --> 00:16:04,445
Have a brilliant time.

281

00:16:04,925 --> 00:16:05,885
Thank you.

282

00:16:05,965 --> 00:16:06,925
[Jackson] Mwah!

283

00:16:07,005 --> 00:16:08,165
-You look great.
-Thanks.

284

00:16:08,245 --> 00:16:10,725
-See you soon.
-Remember to be back at 10:30, yes?

285

00:16:10,805 --> 00:16:13,845
-What? Why?
-You've got training tomorrow morning.

286

00:16:14,165 --> 00:16:16,525
Yeah, but I thought
I could, you know... take tomorrow off.

287

00:16:16,965 --> 00:16:19,405
-Why would you think that?
-Because of the dance.

288

00:16:19,645 --> 00:16:21,525
I'm sure he can take tomorrow off.

289

00:16:21,605 --> 00:16:23,325
No, he can't.

290

00:16:24,045 --> 00:16:27,325
Can't I just have one fun night?
I never do this kind of thing.

291
00:16:27,405 --> 00:16:31,965
Look, you will thank me in a few years.
See you at 10:30. Go on. Have a good time.

292
00:16:35,765 --> 00:16:37,085
[sighs]

293
00:16:41,925 --> 00:16:43,445
-What?
-[door closes]

294
00:16:46,125 --> 00:16:48,205
♪ I said I'm goin', I'm goin' ♪

295
00:16:48,645 --> 00:16:50,485
♪ I'm goin' on high ♪

296
00:16:51,165 --> 00:16:53,165
♪ Goin' on pleasures ♪

297
00:16:53,525 --> 00:16:55,005
♪ Then I'll die ♪

298
00:16:55,605 --> 00:16:57,525
♪ Heard the angels singin' ♪

299
00:16:57,885 --> 00:16:59,685
♪ Heard the angels moan ♪

300
00:17:00,125 --> 00:17:03,085
♪ Doo-doo-doo-doo-doo ♪

301
00:17:03,765 --> 00:17:04,765
♪ I heard 'em moan ♪

302
00:17:04,845 --> 00:17:06,965
-Wait! I'm coming too!
-♪ I heard 'em moan ♪

303

00:17:07,045 --> 00:17:08,325

♪ I heard 'em moan ♪

304

00:17:08,405 --> 00:17:09,965

-Okay, let's go.

-♪ Oh, yeah ♪

305

00:17:10,045 --> 00:17:12,325

♪ Let me tell you, boy, it happened to me

I heard 'em moan ♪

306

00:17:12,405 --> 00:17:14,485

♪ One Friday evening

I heard 'em moan ♪

307

00:17:14,565 --> 00:17:16,045

[sighs]

308

00:17:16,525 --> 00:17:18,005

Thanks for letting me come tonight.

309

00:17:19,685 --> 00:17:21,405

I know you didn't write that essay.

310

00:17:25,965 --> 00:17:26,925

Um...

311

00:17:31,605 --> 00:17:34,285

I didn't want to break your mother's heart
by telling her the truth.

312

00:17:34,845 --> 00:17:36,285

To think my son is a cheater.

313

00:17:37,005 --> 00:17:39,125

I've never been so ashamed
of anything in my life.

314

00:17:41,645 --> 00:17:43,045

[knocking]

315
00:17:44,165 --> 00:17:47,005
-Action Man! Come in.
-Yes!

316
00:17:47,085 --> 00:17:50,885
[sighs] My mum is being such a dick!
I've gotta be home by 10:30.

317
00:17:51,245 --> 00:17:53,645
You have a curfew? How old are you?

318
00:17:54,965 --> 00:17:56,765
-Hey.
-Have you got anything to drink?

319
00:17:56,845 --> 00:17:58,765
-I just wanna have a good time.
-Yeah.

320
00:17:58,845 --> 00:18:00,565
We have the cheapest vodka available.

321
00:18:00,645 --> 00:18:04,365
It's pretty much paint stripper,
but I promise you it'll do a job.

322
00:18:04,445 --> 00:18:06,085
-Yeah.
-No. You're driving.

323
00:18:06,165 --> 00:18:07,565
No, no. I'll drive. That's fine.

324
00:18:07,645 --> 00:18:10,485
That means you two can have
your romantic evening and, well...

325
00:18:10,565 --> 00:18:11,645
fuck curfew.

326
00:18:17,525 --> 00:18:18,645
[clears throat]

327
00:18:19,645 --> 00:18:21,325
♪ I don't want you ♪

328
00:18:21,405 --> 00:18:22,885
♪ Cook my bread ♪

329
00:18:23,485 --> 00:18:25,045
♪ I don't want you ♪

330
00:18:25,445 --> 00:18:26,805
♪ Make my bed ♪

331
00:18:27,365 --> 00:18:29,285
-So...
-[sighing]

332
00:18:30,125 --> 00:18:31,725
Now I'll fix your sink.

333
00:18:31,805 --> 00:18:34,805
♪ I just wanna make love to you ♪

334
00:18:44,165 --> 00:18:45,965
-Don't...
-[both chuckle]

335
00:18:49,405 --> 00:18:50,845
[sighs] Right...

336
00:18:54,405 --> 00:18:55,285
Subtle.

337
00:18:58,005 --> 00:19:00,045
-[Jackson] Nice.
-Yeah.

338
00:19:00,125 --> 00:19:01,285
Mm-hmm.

339
00:19:01,365 --> 00:19:05,245

There you go. Now you may enjoy
your alcoholic beverage

340

00:19:05,325 --> 00:19:08,125
inside your shitty school ball.

341

00:19:09,245 --> 00:19:11,845
Okay, great. Bye, Sean.

342

00:19:12,565 --> 00:19:13,445
Sean...

343

00:19:13,525 --> 00:19:16,005
Oh, come on. I wanna see
all my old teachers' faces.

344

00:19:16,085 --> 00:19:18,405
I'll be in and out in a flash, I promise.

345

00:19:18,525 --> 00:19:22,045
Is Hendricks still sober?
Or has he fallen off the old wagon again?

346

00:19:22,125 --> 00:19:24,365
Wonder if he still uses Lynx Africa
to cover up the smell.

347

00:19:24,445 --> 00:19:26,245
-Sean! Wait!
-[Jackson] Hey.

348

00:19:26,325 --> 00:19:29,205
He's all right. Look,
let's just have a good time, okay?

349

00:19:30,805 --> 00:19:32,125
-Hey.
-Hm.

350

00:19:32,205 --> 00:19:33,325
Come on.

351

00:19:39,245 --> 00:19:41,165
-Let's get a photo.
-I said no photos.

352
00:19:41,245 --> 00:19:42,925
Oh, come on.

353
00:19:43,005 --> 00:19:45,725
Let's do ironic faces. I bet you
no one will have thought of that.

354
00:19:46,365 --> 00:19:47,205
-Hey.
-Hi.

355
00:19:50,045 --> 00:19:52,245
-Cool, hi. [chuckles]
-You're... you're here.

356
00:19:52,325 --> 00:19:53,565
And you're here.

357
00:19:57,365 --> 00:19:59,325
-I'm Ola.
-Jackson.

358
00:19:59,405 --> 00:20:00,405
-Sorry.
-Nice to meet you.

359
00:20:00,485 --> 00:20:03,285
-You too.
-Ola, this... this is Maeve.

360
00:20:03,365 --> 00:20:04,365
-Hi.
-Hi.

361
00:20:04,445 --> 00:20:05,565
She's my friend, she's...

362
00:20:08,405 --> 00:20:09,245
[Otis chuckles]

363
00:20:10,165 --> 00:20:11,325
-Er... I should--
-So...

364
00:20:11,405 --> 00:20:14,445
We should go. I've lost my brother.

365
00:20:14,525 --> 00:20:16,005
-Are we not gonna get a photo?
-No.

366
00:20:16,085 --> 00:20:17,285
-[Jackson] Okay.
-Uh...

367
00:20:18,365 --> 00:20:20,485
-They seem cool.
-Uh, yeah.

368
00:20:22,085 --> 00:20:23,125
Yeah, they are.

369
00:20:26,285 --> 00:20:29,605
[man] L-O-V-E. Love!

370
00:20:29,685 --> 00:20:31,565
-Love. That word?
-[man 2] Praise Jesus!

371
00:20:31,645 --> 00:20:32,645
[all] Love!

372
00:20:32,725 --> 00:20:34,165
-Again!
-[all] Love!

373
00:20:34,245 --> 00:20:36,085
Jesus loves!

374
00:20:36,165 --> 00:20:39,125
His love is greater than fear.

375
00:20:39,205 --> 00:20:44,725
-[woman] Yes, Pastor!
-His love is stronger than uncertainty.

376
00:20:44,805 --> 00:20:48,245
His love is deeper than hate.

377
00:20:48,325 --> 00:20:49,805
-[all] Amen.
-Jesus said,

378
00:20:49,885 --> 00:20:53,125
"Love your neighbor as yourself."

379
00:20:53,205 --> 00:20:56,245
Yourself.

380
00:20:56,765 --> 00:20:59,045
Yourself.

381
00:20:59,125 --> 00:21:01,965
Love starts here.

382
00:21:02,045 --> 00:21:06,165
-We must all learn to love ourselves...
-[all] Amen!

383
00:21:06,245 --> 00:21:08,485
...before we truly love others.

384
00:21:10,045 --> 00:21:12,285
Who are you to not love yourself?

385
00:21:12,365 --> 00:21:14,245
[chuckles]

386
00:21:14,325 --> 00:21:15,285
[woman] Praise be!

387
00:21:17,485 --> 00:21:18,565

Aah!

388

00:21:19,405 --> 00:21:21,365
♪ Jesus loves you ♪

389

00:21:21,885 --> 00:21:24,245
♪ Yes, I know ♪

390

00:21:24,725 --> 00:21:29,805
♪ For the Bible tells me so ♪

391

00:21:30,685 --> 00:21:35,325
-♪ He turned my mourning into dancing ♪
-[pastor] Aah! Yes!

392

00:21:35,405 --> 00:21:37,285
Stand up!

393

00:21:37,365 --> 00:21:41,125
♪ He turned my sorrows into joy ♪

394

00:21:43,165 --> 00:21:45,325
Good to see you and your family.

395

00:21:45,405 --> 00:21:48,045
-♪ He turned my mourning into dancing ♪
-Eric! How are you?

396

00:21:48,125 --> 00:21:51,245
Look at you!
It's good to see you in church.

397

00:21:51,325 --> 00:21:54,605
-♪ He turned my sorrows into joy ♪
-Come here.

398

00:21:57,405 --> 00:21:58,765
You are welcome here any time.

399

00:21:58,845 --> 00:22:00,125
This is your family.

400
00:22:00,845 --> 00:22:02,685
[cheering]

401
00:22:04,045 --> 00:22:05,005
That's right.

402
00:22:06,005 --> 00:22:07,245
♪ He turned them ♪

403
00:22:09,285 --> 00:22:15,325
♪ He turned my mourning into dancing ♪

404
00:22:16,165 --> 00:22:18,325
♪ He turned it ♪

405
00:22:19,045 --> 00:22:21,725
-So, how long you lived here?
-[Jean] 14 years.

406
00:22:21,805 --> 00:22:24,485
We moved just after Otis was born.

407
00:22:24,885 --> 00:22:29,285
Is it "we" as in ex-husband?

408
00:22:29,365 --> 00:22:31,125
-[Jean] Mm-hmm.
-[Jakob] Uh-huh.

409
00:22:34,405 --> 00:22:36,605
So, why did you divorce?

410
00:22:36,685 --> 00:22:38,285
You ask a lot of questions.

411
00:22:38,365 --> 00:22:42,045
And you don't answer many..
Is that a therapist thing?

412
00:22:43,165 --> 00:22:45,685
-Does it bother you that I'm a therapist?

-No.

413

00:22:45,805 --> 00:22:49,165
Some men feel... observed.

414

00:22:51,045 --> 00:22:52,685
What have you observed...

415

00:22:54,085 --> 00:22:54,925
about me?

416

00:22:56,125 --> 00:22:57,285
That you look nice in yellow.

417

00:22:57,365 --> 00:22:58,925
[chuckles]

418

00:23:00,525 --> 00:23:02,725
Well, in the little time
that we've known each other,

419

00:23:02,805 --> 00:23:05,365
I'd say that you're also divorced,

420

00:23:05,965 --> 00:23:09,445
that monogamy is a little too... binding,

421

00:23:10,525 --> 00:23:12,205
makes you feel your age.

422

00:23:14,085 --> 00:23:17,085
From your tattoos
and lack of driving license,

423

00:23:17,165 --> 00:23:20,005
I'd say you're impulsive,

424

00:23:21,005 --> 00:23:22,525
maybe even reckless.

425

00:23:23,005 --> 00:23:27,645

And you do this quite often,
romancing your customers.

426

00:23:28,925 --> 00:23:30,645
That soup was a nice touch, by the way.

427

00:23:33,845 --> 00:23:38,125
And then you move on to the next conquest,
before it gets too intimate.

428

00:23:39,125 --> 00:23:42,005
-Mm. Interesting.
-Close?

429

00:23:42,725 --> 00:23:43,645
No.

430

00:23:45,925 --> 00:23:47,405
[sighs] Not really.

431

00:23:49,965 --> 00:23:51,005
I was married...

432

00:23:54,965 --> 00:23:56,085
but my wife died.

433

00:23:59,645 --> 00:24:02,125
She was sick for a very long time.

434

00:24:02,885 --> 00:24:08,125
And Ola, my daughter, helped me
to take care of her when I couldn't.

435

00:24:12,765 --> 00:24:16,165
You're the first one I've had sex with
since it happened.

436

00:24:18,565 --> 00:24:20,525
I wasn't planning on it.

437

00:24:23,205 --> 00:24:26,645
But you're right,

I can be, uh... impulsive.

438

00:24:28,485 --> 00:24:30,045

I really like you, Jean.

439

00:24:34,565 --> 00:24:36,805

I would like to get to know you better.

440

00:24:41,165 --> 00:24:43,605

I'm sorry if I've given you
the wrong idea.

441

00:24:50,725 --> 00:24:52,605

[sighs]

442

00:24:52,805 --> 00:24:53,765

Yeah.

443

00:25:01,805 --> 00:25:02,965

[Jean chuckles]

444

00:25:03,805 --> 00:25:05,125

I'll go and get dressed.

445

00:25:13,045 --> 00:25:15,045

["Restless Year" by Ezra Furman plays]

446

00:25:18,005 --> 00:25:19,845

♪ Ooh, la, ooh ♪

447

00:25:19,925 --> 00:25:23,085

♪ Sha-la-la, ooh-la, ooh-la, ooh-ooh ♪

448

00:25:23,165 --> 00:25:25,005

♪ Ooh, la, ooh ♪

449

00:25:25,085 --> 00:25:27,365

♪ Sha-la-la, ooh-la, ooh-la, ooh-ooh ♪

450

00:25:27,445 --> 00:25:28,885

This is so cool.

451

00:25:29,445 --> 00:25:31,685
Fairytale are all about
female suppression.

452

00:25:32,765 --> 00:25:35,005
You know, Beauty and the Beast,
basic Stockholm syndrome.

453

00:25:35,085 --> 00:25:37,485
Belle falls in love with a giant beast
who's imprisoned her.

454

00:25:37,685 --> 00:25:40,485
The Little Mermaid has to lose her voice
just to get a boyfriend.

455

00:25:40,565 --> 00:25:43,285
-Don't get me started on Snow White.
-Right, I'm gonna dance.

456

00:25:44,445 --> 00:25:45,365
Cool.

457

00:25:46,165 --> 00:25:47,765
Uh... I don't really dance.

458

00:25:48,325 --> 00:25:50,885
-But we're at a dance.
-It's not really my thing.

459

00:25:50,965 --> 00:25:54,085
Okay. Well, I'm still gonna dance.

460

00:25:54,165 --> 00:25:55,525
♪ Restless year ♪

461

00:25:56,005 --> 00:25:57,925
♪ For a while, we had no fear ♪

462

00:25:58,005 --> 00:25:58,845
♪ Yeah ♪

463
00:25:58,925 --> 00:26:00,485
♪ Ooh, la, ooh ♪

464
00:26:00,565 --> 00:26:03,725
♪ Sha-la-la, ooh-la, ooh-la, ooh-ooh ♪

465
00:26:03,805 --> 00:26:05,765
♪ Ooh, la, ooh ♪

466
00:26:05,845 --> 00:26:08,325
♪ Sha-la-la, ooh-la, ooh-la, ooh-ooh ♪

467
00:26:08,725 --> 00:26:10,965
♪ I set up camp in the center of town ♪

468
00:26:11,365 --> 00:26:13,765
♪ Ready for freedom
When it all comes down ♪

469
00:26:13,845 --> 00:26:16,045
♪ Snappin' my fingers, walkin' around ♪

470
00:26:16,125 --> 00:26:18,645
♪ Like a dusty jewel
In a thrown-out crown ♪

471
00:26:18,725 --> 00:26:21,285
♪ I got a bus pass to make my way ♪

472
00:26:21,365 --> 00:26:23,565
♪ From hideout to hideout
In the heat of the day ♪

473
00:26:23,645 --> 00:26:26,045
♪ I got a talisman tote
With the whole array ♪

474
00:26:26,125 --> 00:26:28,565
♪ And when you catch my coattails
I'll be miles away ♪

475
00:26:29,205 --> 00:26:31,005
♪ Restless year ♪

476
00:26:31,085 --> 00:26:33,725
♪ It was another restless year ♪

477
00:26:33,805 --> 00:26:36,165
♪ It was a restless year ♪

478
00:26:36,245 --> 00:26:39,205
-♪ For a while, we had no fear ♪
-♪ Yeah! ♪

479
00:26:39,285 --> 00:26:41,805
♪ Bloody nose in the all-night diner ♪

480
00:26:41,885 --> 00:26:44,085
♪ Rollin' with Rose
And Miss Mariel Steiner ♪

481
00:26:44,165 --> 00:26:46,045
-♪ You can't pin her down ♪
-You all right, mate?

482
00:26:46,125 --> 00:26:47,965
-♪ You can't define her ♪
-Hey, man.

483
00:26:48,045 --> 00:26:50,605
-Not goin' well, is it?
-♪ Ooh, la, ooh ♪

484
00:26:50,765 --> 00:26:52,445
Come on, let's go get you some punch.

485
00:26:52,525 --> 00:26:54,485
♪ Ooh-la, ooh-la, ooh ♪

486
00:26:54,565 --> 00:26:56,645
-♪ Ooh, la, ooh ♪
-Are you havin' a good time?

487
00:26:56,725 --> 00:26:59,605
♪ Ooh-la, ooh-la, ooh ♪

488
00:26:59,685 --> 00:27:02,165
♪ Makin' the rounds
In my five-dollar dress ♪

489
00:27:02,245 --> 00:27:04,525
♪ I can't go home
Though I'm not homeless ♪

490
00:27:04,605 --> 00:27:06,845
♪ I'm just another savage
In the wilderness ♪

491
00:27:06,925 --> 00:27:09,845
♪ And if you can't calm down
You can listen to this ♪

492
00:27:19,925 --> 00:27:22,205
♪ Death is my former employer ♪

493
00:27:22,485 --> 00:27:24,965
♪ Death is my own Tom Sawyer ♪

494
00:27:25,045 --> 00:27:27,485
♪ Death waits for me to destroy her ♪

495
00:27:27,565 --> 00:27:29,965
♪ I never wanna die
And I never grow older ♪

496
00:27:30,045 --> 00:27:32,165
-♪ Yeah! ♪
-♪ Ooh, la, ooh ♪

497
00:27:32,245 --> 00:27:33,725
♪ Ooh-la, ooh-la, ooh ♪

498
00:27:33,805 --> 00:27:36,805
Nerve-wracking, isn't,
askin' someone to dance?

499

00:27:38,365 --> 00:27:40,445
Look, do you want something
to take the edge off?

500

00:27:40,525 --> 00:27:42,445
I've got some Percocet. It's pretty cheap.

501

00:27:42,645 --> 00:27:44,925
-What's Percocet?
-It's just something that helps you relax.

502

00:27:45,005 --> 00:27:46,125
No biggie.

503

00:27:48,365 --> 00:27:49,525
Here you are.

504

00:27:51,405 --> 00:27:55,205
-Sean.
-Hey, frog-face. Are ya havin' fun?

505

00:27:55,485 --> 00:27:57,885
-Whatever you're doing, please stop.
-Why? Are you the police?

506

00:27:57,965 --> 00:27:58,885
I'm not kidding!

507

00:27:59,525 --> 00:28:03,285
Go hang out with your Head Boy
and don't worry about me. All right?

508

00:28:03,485 --> 00:28:05,485
[music continues]

509

00:28:26,765 --> 00:28:28,485
-[laughter on TV]
-I'm going to the dance.

510

00:28:28,565 --> 00:28:30,765
[Only Fools and Horses playing on TV]

511

00:28:33,565 --> 00:28:34,565

Uh... Wait...

512

00:28:38,085 --> 00:28:39,045

I'll drive you.

513

00:28:50,205 --> 00:28:51,525

-Hey.

-Hi.

514

00:28:58,205 --> 00:28:59,605

So, how long have you known Otis?

515

00:28:59,685 --> 00:29:02,965

My dad's been fixing their bathroom.

Otis asked me out.

516

00:29:04,325 --> 00:29:06,165

-He's funny, isn't he?

-[laughing] Yeah.

517

00:29:06,245 --> 00:29:07,325

Yeah, he is.

518

00:29:11,845 --> 00:29:14,005

But, um, just between you and me,

he's, um...

519

00:29:14,765 --> 00:29:16,405

he's like, really inexperienced.

520

00:29:17,245 --> 00:29:20,725

He hasn't had sex or anything yet. He's
a bit confused about all that stuff, so...

521

00:29:21,965 --> 00:29:23,845

don't be surprised
if he doesn't seem keen.

522

00:29:25,645 --> 00:29:26,485

See you later.

523

00:29:33,565 --> 00:29:34,685
[sighs]

524

00:29:36,325 --> 00:29:38,605
Cheers, boy. Have fun, guys.

525

00:29:43,085 --> 00:29:48,045
It's the Groff-inator! The man himself.
Long time no see, mate!

526

00:29:48,125 --> 00:29:50,645
Sean Wiley, I want you off school grounds.

527

00:29:51,285 --> 00:29:54,525
Don't be like that. Come on.
What's goin' on with you? Let's catch up!

528

00:29:54,645 --> 00:29:56,645
You are not welcome on this campus.

529

00:29:57,205 --> 00:29:59,805
Leave immediately,
or I will call the police.

530

00:29:59,885 --> 00:30:03,925
Wow, you really need
to let off some steam, don't you?

531

00:30:04,405 --> 00:30:06,765
How about one of them
little choccy breaks, hm?

532

00:30:06,845 --> 00:30:07,685
Leave.

533

00:30:09,605 --> 00:30:10,645
Now.

534

00:30:12,125 --> 00:30:14,325
Well... it's been real.

535

00:30:18,565 --> 00:30:19,445
Bye!

536

00:30:23,205 --> 00:30:24,845
Right, it's time for me to bounce.

537

00:30:24,965 --> 00:30:27,445
I'm gonna take Jacko's car.
That is fine, isn't it? Yeah.

538

00:30:38,645 --> 00:30:40,405
-Hey!
-Hey.

539

00:30:40,485 --> 00:30:41,565
Hey.

540

00:30:41,645 --> 00:30:43,325
Sean just left, he took your car.

541

00:30:43,405 --> 00:30:46,285
Oh. Well, I hope he crashes it! [chuckles]

542

00:30:48,925 --> 00:30:49,765
Give me a kiss.

543

00:30:51,285 --> 00:30:53,045
-Okay.
-Okay.

544

00:30:53,125 --> 00:30:55,525
-Whoa. I'm a little bit drunk.
-Hey.

545

00:30:55,605 --> 00:30:56,685
-Hey.
-Hey.

546

00:30:56,765 --> 00:30:58,205
This is a shit-show, right? [scoffs]

547

00:30:58,525 --> 00:30:59,685
Did you guys see Ola?

548
00:30:59,805 --> 00:31:00,645
-Oh, yeah--
-No.

549
00:31:01,485 --> 00:31:02,485
No.

550
00:31:03,645 --> 00:31:05,005
Okay. Um... Alright.

551
00:31:09,645 --> 00:31:11,125
Oh, I don't feel so good.

552
00:31:12,205 --> 00:31:13,405
-You gonna be sick?
-Yeah.

553
00:31:13,485 --> 00:31:14,645
Okay. Come on.

554
00:31:19,245 --> 00:31:20,165
Ola?

555
00:31:21,805 --> 00:31:23,805
[muffled cheering and music]

556
00:31:30,365 --> 00:31:32,365
[footsteps]

557
00:31:39,085 --> 00:31:41,565
-[Otis chuckles] Hi.
-Hey.

558
00:31:41,765 --> 00:31:44,165
Found the, uh... art.

559
00:31:44,245 --> 00:31:45,085
Yeah.

560
00:31:46,445 --> 00:31:47,285
I did.

561
00:31:48,245 --> 00:31:50,165
Some of these are quite good.

562
00:31:50,365 --> 00:31:54,845
Well, it's, uh... Moordale's finest.

563
00:31:55,645 --> 00:31:58,485
I mean, this one's my favorite.

564
00:31:59,965 --> 00:32:02,285
-[laughs]
-Wow, yeah.

565
00:32:05,725 --> 00:32:06,725
I've never...

566
00:32:07,645 --> 00:32:09,805
I've never slept with anyone before,
by the way.

567
00:32:11,365 --> 00:32:12,525
Okay. Um...

568
00:32:14,645 --> 00:32:16,245
Why did you tell me that?

569
00:32:16,845 --> 00:32:17,965
Just wanted you to know.

570
00:32:18,765 --> 00:32:19,685
Okay.

571
00:32:23,085 --> 00:32:27,045
But... Did you and Maeve,
like, date or something?

572
00:32:28,325 --> 00:32:29,565
I'm picking up a vibe.

573

00:32:29,645 --> 00:32:31,085
No. [chuckles]

574

00:32:31,245 --> 00:32:34,245
Maeve is not the sort of person
who would, you know, date me.

575

00:32:34,805 --> 00:32:35,645
What does that mean?

576

00:32:36,085 --> 00:32:40,925
Well, um... Maeve is considerably
higher up on the food chain than I am.

577

00:32:41,005 --> 00:32:43,885
You know, I'm like a kangaroo
or an armadillo.

578

00:32:43,965 --> 00:32:47,485
Whereas Maeve's like a panther,
or a lion, even.

579

00:32:47,565 --> 00:32:49,685
-So what am I on the food chain?
-You could be like...

580

00:32:49,765 --> 00:32:53,245
You know those goats that stand on really
steep cliffs and just kind of stick?

581

00:32:53,325 --> 00:32:56,005
-I'm a goat?
-No! I mean, you don't look like a goat.

582

00:32:56,405 --> 00:32:59,605
You could be, like, a house cat,
if you don't like goats. [clears throat]

583

00:32:59,685 --> 00:33:02,525
You know, the skinny ones
that just stare at you.

584

00:33:02,845 --> 00:33:05,445
Okay, I'm a skinny house cat,
and she's a lion.

585

00:33:05,525 --> 00:33:07,685
Oh, no. Maeve is unattainable,

586

00:33:07,765 --> 00:33:09,725
-and you're--
-You're not a kangaroo, Otis.

587

00:33:09,805 --> 00:33:11,165
You're an asshole.

588

00:33:11,245 --> 00:33:12,685
[scoffs]

589

00:33:12,765 --> 00:33:13,965
Ola! I mean...

590

00:33:16,765 --> 00:33:18,485
Fucking idiot.

591

00:33:19,125 --> 00:33:20,165
[sighs]

592

00:33:32,285 --> 00:33:34,165
Eric, wait!

593

00:33:34,565 --> 00:33:37,045
-Are you sure you want to go in like this?
-Yes.

594

00:33:37,805 --> 00:33:39,605
-Are you sure you're sure?
-Yes.

595

00:33:40,445 --> 00:33:42,685
-Why? What's wrong with it?
-[horn blares]

596

00:33:42,765 --> 00:33:44,285
Wait a second, please.

597
00:33:44,365 --> 00:33:45,325
[Eric sighs]

598
00:33:45,405 --> 00:33:47,925
-When I first came to this country...
-Oh, Dad!

599
00:33:48,005 --> 00:33:50,885
-...I had to do so much to fit in.
-[sighs]

600
00:33:50,965 --> 00:33:53,485
-I never wanted the same for my children.
-Okay!

601
00:33:53,565 --> 00:33:56,085
I wanted you to be proud and strong.

602
00:33:57,165 --> 00:33:59,765
But you are... so different.

603
00:34:01,325 --> 00:34:02,845
It makes me feel scared for you.

604
00:34:03,405 --> 00:34:06,485
Your fear doesn't help me, Dad.
It makes me feel weak.

605
00:34:08,285 --> 00:34:09,205
But why...

606
00:34:10,565 --> 00:34:12,605
do you have to be so much?

607
00:34:13,965 --> 00:34:15,045
This is me.

608
00:34:17,645 --> 00:34:20,085
-I don't want you to be hurt.

-[laughs]

609

00:34:20,165 --> 00:34:23,805
Look, I'll be hurt either way.
Isn't it better to be who I am?

610

00:34:25,525 --> 00:34:26,365
[horn blares]

611

00:34:26,445 --> 00:34:27,965
[yells] I told you to wait!

612

00:34:32,765 --> 00:34:34,765
I just shouted at that man.

613

00:34:36,165 --> 00:34:37,125
Yeah.

614

00:34:37,645 --> 00:34:39,085
[both chuckle]

615

00:34:39,165 --> 00:34:40,325
Yeah, you did.

616

00:34:40,885 --> 00:34:42,565
[laughing]

617

00:34:42,845 --> 00:34:43,845
Maybe...

618

00:34:45,125 --> 00:34:47,365
I am learning from my brave son.

619

00:34:51,885 --> 00:34:53,045
Dad. [laughing]

620

00:35:15,725 --> 00:35:17,965
What the fuck did you come as,
Tromboner? A girl?

621

00:35:18,045 --> 00:35:20,685

-[Eric] What do you want, Adam?
-I'm gonna fucking kill you.

622

00:35:22,125 --> 00:35:26,045
Okay. Are you gonna do it now
or later?

623

00:35:26,125 --> 00:35:27,685
Because I'm ready when you are.

624

00:35:29,885 --> 00:35:31,445
-It's comin'.
-Okay.

625

00:35:32,245 --> 00:35:33,525
So, later, then?

626

00:35:34,565 --> 00:35:35,525
Great.

627

00:35:39,485 --> 00:35:41,485
["My Zero" by Ezra Furman plays]

628

00:35:46,325 --> 00:35:49,565
♪ I've gone away forever ♪

629

00:35:49,645 --> 00:35:53,085
♪ The wrong side of the tracks ♪

630

00:35:53,165 --> 00:35:56,685
♪ My blood all filled with garbage ♪

631

00:35:56,885 --> 00:36:00,085
♪ My heart shot through with glass ♪

632

00:36:00,405 --> 00:36:03,685
♪ I saw her dark hair falling ♪

633

00:36:03,925 --> 00:36:06,965
♪ All down her snow-white back ♪

634

00:36:07,445 --> 00:36:11,925
♪ I thought she'd always be ♪

635

00:36:12,805 --> 00:36:14,405
♪ My zero ♪

636

00:36:14,485 --> 00:36:18,565
-♪ I thought you'd always be ♪
-[crowd whispers indistinctly]

637

00:36:19,165 --> 00:36:21,165
-Okay...
-♪ My zero ♪

638

00:36:21,245 --> 00:36:22,485
Now what?

639

00:36:28,285 --> 00:36:30,285
[applause and cheering]

640

00:36:36,845 --> 00:36:40,525
And now, a request.
This is for all the couples in the room.

641

00:36:40,605 --> 00:36:43,965
So, grab yourself a partner.
But remember to get consent...

642

00:36:44,045 --> 00:36:46,805
Hah! No, seriously. Please do get consent.

643

00:36:49,925 --> 00:36:51,965
["Origin of Love" plays]

644

00:36:56,605 --> 00:36:58,605
Oh, my God. I love this song.

645

00:37:02,085 --> 00:37:04,325
♪ When the Earth was still flat ♪

646

00:37:04,725 --> 00:37:06,685
♪ And the clouds made of fire ♪

647
00:37:07,245 --> 00:37:10,325
♪ And mountains stretched up to the sky ♪

648
00:37:10,405 --> 00:37:12,405
♪ Sometimes higher ♪

649
00:37:14,045 --> 00:37:15,525
[Otis] May I have this dance?

650
00:37:15,605 --> 00:37:17,285
♪ Folks roamed the Earth ♪

651
00:37:17,365 --> 00:37:18,805
Why would I dance with you?

652
00:37:20,125 --> 00:37:22,765
-Because we're best friends.
-No, we're not.

653
00:37:23,525 --> 00:37:25,485
[Otis] Yes, we are. Eric! And I--

654
00:37:26,605 --> 00:37:28,525
I'm just a really bad one sometimes.

655
00:37:29,365 --> 00:37:33,085
I made a mistake and I said
some horrible things I didn't mean.

656
00:37:33,925 --> 00:37:36,885
I miss you, and I'm sorry.

657
00:37:38,365 --> 00:37:41,085
You think I'm an attention-seeker.

658
00:37:41,165 --> 00:37:48,125
I think you are the coolest, bravest
and kindest person I know.

659
00:37:49,245 --> 00:37:51,245

♪ The origin of love ♪

660

00:37:51,925 --> 00:37:53,925

♪ The origin of love ♪

661

00:37:54,605 --> 00:37:57,245

-♪ Now, there were three sexes then ♪

-You owe me a birthday.

662

00:37:57,325 --> 00:37:58,725

-[laughs]

-♪ One that looked ♪

663

00:37:58,805 --> 00:38:01,285

♪ Like two men glued up back to back ♪

664

00:38:01,725 --> 00:38:03,365

♪ They call them Children of the Sun ♪

665

00:38:04,845 --> 00:38:07,365

♪ And similar in shape and girth ♪

666

00:38:07,445 --> 00:38:09,925

♪ Was the Children of the Earth ♪

667

00:38:10,005 --> 00:38:12,885

♪ They looked like

Two girls rolled up in one ♪

668

00:38:12,965 --> 00:38:14,925

Oh, my God! Okay.

669

00:38:15,005 --> 00:38:17,365

-Okay!

-♪ And the Children of the Moon ♪

670

00:38:17,445 --> 00:38:19,605

♪ Was like a fork stuck on a spoon ♪

671

00:38:19,685 --> 00:38:22,045

-We both know that I lead.

-♪ They were part Sun, part Earth ♪

672

00:38:22,125 --> 00:38:24,485
-♪ Part daughter, part son ♪
-You ready?

673

00:38:25,885 --> 00:38:27,725
-[Otis screams]
-[Eric laughs]

674

00:38:27,805 --> 00:38:29,445
-[girl] Aww!
-[crowd cheering]

675

00:38:29,525 --> 00:38:31,125
♪ The origin of love ♪

676

00:38:31,205 --> 00:38:32,645
-[wolf-whistling]
-♪ Ooh, ooh ♪

677

00:38:32,725 --> 00:38:34,445
[laughing]
-[girl] Whoo!

678

00:38:34,525 --> 00:38:38,485
♪ And the storm clouds gathered above ♪

679

00:38:38,565 --> 00:38:41,525
-[Eric] I'm coming for you, Otis!
-♪ Into great balls of fire ♪

680

00:38:41,605 --> 00:38:44,005
-[laughing]
-[crowd cheering]

681

00:38:45,005 --> 00:38:46,085
[Otis] Aww!

682

00:38:47,645 --> 00:38:49,765
[Otis and Eric laughing]

683

00:38:49,845 --> 00:38:53,725

♪ And then fire shot down ♪

684

00:38:53,805 --> 00:38:55,845

♪ From the sky in bolts ♪

685

00:38:55,925 --> 00:38:58,565

♪ Like shinin' blades of a knife ♪

686

00:38:59,285 --> 00:39:03,285

♪ And it ripped right through the flesh ♪

687

00:39:03,765 --> 00:39:08,125

♪ Of the children of the sun
And the moon and the earth ♪

688

00:39:08,405 --> 00:39:09,805

♪ And some Indian god ♪

689

00:39:10,125 --> 00:39:11,885

Would you like to have sex with me?

690

00:39:12,285 --> 00:39:13,325

Okay.

691

00:39:13,405 --> 00:39:14,765

-♪ To our bellies ♪

-Okay.

692

00:39:14,845 --> 00:39:17,485

♪ To remind us of the price we pay ♪

693

00:39:17,565 --> 00:39:19,365

-[boy] Oh, my God.

-[Liam] Lizzie!

694

00:39:19,965 --> 00:39:21,885

-[screaming]

-Lizzie!

695

00:39:21,965 --> 00:39:23,445

-[feedback]

-[grunts]

696

00:39:23,685 --> 00:39:28,085
It's me, Liam. Up here on the moon!

697

00:39:28,165 --> 00:39:29,925
-[gasping]
-[Mr. Groff] No!

698

00:39:30,005 --> 00:39:31,165
Uh...

699

00:39:33,165 --> 00:39:35,045
Liam. Get down, now!

700

00:39:35,165 --> 00:39:37,565
Not until I speak to Lizzie!

701

00:39:37,925 --> 00:39:41,445
I don't know him! He's just a weird guy
that follows me around!

702

00:39:41,525 --> 00:39:42,885
I love you, Lizzie.

703

00:39:44,165 --> 00:39:45,045
Do you love me?

704

00:39:45,125 --> 00:39:45,965
No.

705

00:39:47,205 --> 00:39:49,325
-[Mr. Groff] Come down this instant!
-No.

706

00:39:49,405 --> 00:39:50,285
Enough!

707

00:39:50,645 --> 00:39:51,845
Get down, now!

708

00:39:51,925 --> 00:39:54,885

What's the point? Lizzie doesn't love me.

709

00:39:57,165 --> 00:39:58,405
Nobody loves me.

710

00:40:00,125 --> 00:40:01,605
-I'm gonna jump!
-[gasping]

711

00:40:01,685 --> 00:40:03,365
Stop. Liam, don't!

712

00:40:04,565 --> 00:40:05,885
-Don't do this.
-[murmuring]

713

00:40:07,085 --> 00:40:09,605
Oh... [grunts] Hi, Otis.

714

00:40:09,685 --> 00:40:10,605
[whispering]

715

00:40:13,365 --> 00:40:14,205
[Otis sighs]

716

00:40:14,285 --> 00:40:15,405
You don't wanna jump.

717

00:40:16,325 --> 00:40:18,405
No! I think I do.

718

00:40:18,485 --> 00:40:19,845
You don't. Look...

719

00:40:21,005 --> 00:40:24,645
sometimes, the people we like
don't like us back,

720

00:40:24,725 --> 00:40:27,245
and it's painful, but there's nothing
we can do about it.

721

00:40:27,325 --> 00:40:29,845

-You don't understand.
-I do. I do understand.

722

00:40:31,245 --> 00:40:34,605

I know what it's like when someone doesn't
feel the same way about you. It's...

723

00:40:35,765 --> 00:40:37,565

Someone you can't stop
thinking about...

724

00:40:38,645 --> 00:40:39,565

It hurts.

725

00:40:41,165 --> 00:40:43,125

But you can't make people like you.

726

00:40:44,125 --> 00:40:45,285

I don't like her.

727

00:40:47,765 --> 00:40:48,725

I love her.

728

00:40:49,965 --> 00:40:53,765

I know.

But love isn't about grand gestures,

729

00:40:53,845 --> 00:40:55,605

or the moon and the stars.

730

00:40:55,685 --> 00:40:56,805

It's just dumb luck.

731

00:40:57,325 --> 00:40:59,965

And sometimes, you meet someone
who feels the same way.

732

00:41:00,525 --> 00:41:01,845

And, sometimes, you're unlucky.

733

00:41:01,925 --> 00:41:05,365
But one day, you're gonna meet someone
who appreciates you for who you are.

734

00:41:05,485 --> 00:41:08,005
I mean, there's seven billion people
on the planet. [chuckles]

735

00:41:08,085 --> 00:41:11,765
I know one of them
is gonna climb up on a moon for you.

736

00:41:12,685 --> 00:41:15,045
-Really?
-Yeah, you're brilliant!

737

00:41:15,605 --> 00:41:17,485
You're... very dedicated.

738

00:41:18,685 --> 00:41:20,885
You're gonna make someone
really happy one day.

739

00:41:20,965 --> 00:41:22,525
But it will not be me!

740

00:41:22,605 --> 00:41:25,165
Not Lizzie,
definitely not Lizzie, but someone.

741

00:41:26,485 --> 00:41:29,925
And it won't happen
if you fall off that moon and die.

742

00:41:33,445 --> 00:41:34,445
Okay.

743

00:41:46,885 --> 00:41:48,365
-[yelps]
-[crowd screaming]

744

00:41:48,445 --> 00:41:49,605
[gasping]

745
00:41:52,125 --> 00:41:53,925
Sorry. It's fine.

746
00:41:54,005 --> 00:41:56,445
[panting] I'm fine.

747
00:41:56,805 --> 00:41:57,645
[crash]

748
00:41:57,725 --> 00:42:01,245
Okay, everyone.
It's time for the Macarena!

749
00:42:01,685 --> 00:42:03,005
You guys know the Macarena, right?

750
00:42:06,725 --> 00:42:08,685
["At the Bottom of the Ocean" by
Ezra Furman plays]

751
00:42:15,165 --> 00:42:16,805
♪ All the creatures ♪

752
00:42:16,885 --> 00:42:19,525
♪ The strangest creatures of the deep ♪

753
00:42:20,085 --> 00:42:21,245
Not your finest hour.

754
00:42:23,125 --> 00:42:24,605
I didn't mean to scare you, Lizzie.

755
00:42:24,685 --> 00:42:26,445
If you go anywhere near me again,

756
00:42:26,525 --> 00:42:28,605
I'm seriously gonna have
to call the police.

757
00:42:28,685 --> 00:42:30,765

Fair enough. I understand.

758

00:42:31,365 --> 00:42:34,285
-I left my jacket.
-I'll get it.

759

00:42:36,245 --> 00:42:37,565
[sighs]

760

00:42:40,725 --> 00:42:46,045
♪ Teachers teachin'
The doctors diagnosin' me ♪

761

00:42:48,925 --> 00:42:53,885
♪ My messed-up parents
My girlfriend don't understand me ♪

762

00:42:54,965 --> 00:42:56,485
-Hey.
-Sorry, what?

763

00:42:56,565 --> 00:42:58,165
-Adam! Don't.
-Your boyfriend

764

00:42:58,245 --> 00:43:00,605
-looks like a fucking triangle.
-Ugh. Ignore him, Steve.

765

00:43:00,685 --> 00:43:01,845
What?

766

00:43:02,485 --> 00:43:04,325
-Don't you fucking touch me.
-[music stops]

767

00:43:04,805 --> 00:43:06,805
-[Steve] Stay away from me!
-[Adam] Come on!

768

00:43:07,005 --> 00:43:08,165
Stop it!

769
00:43:08,445 --> 00:43:09,925
-Are you all right?
-Get off.

770
00:43:10,005 --> 00:43:11,365
[crowd gasping]

771
00:43:13,085 --> 00:43:14,885
I hate you!

772
00:43:15,285 --> 00:43:17,285
[Adam panting]

773
00:43:33,965 --> 00:43:35,885
All right, show's over. Go on.

774
00:43:38,085 --> 00:43:39,205
Go on, you too.

775
00:43:40,925 --> 00:43:42,925
[band starts up]

776
00:43:51,565 --> 00:43:53,645
♪ Shout up, do down ♪

777
00:43:53,725 --> 00:43:55,725
♪ Shout it up, do down ♪

778
00:43:56,125 --> 00:43:58,125
♪ Shout up, do down ♪

779
00:43:58,325 --> 00:44:00,885
♪ Shout up, shout it up ♪

780
00:44:03,445 --> 00:44:04,445
Hey.

781
00:44:06,445 --> 00:44:07,285
Where's your date?

782

00:44:07,765 --> 00:44:10,085
-She left.
-Why?

783

00:44:10,165 --> 00:44:12,165
We... had an argument.

784

00:44:12,725 --> 00:44:14,725
-What about?
-Doesn't matter.

785

00:44:16,085 --> 00:44:16,925
Okay. [chuckles]

786

00:44:19,205 --> 00:44:22,885
That was pretty crazy in there.
You were amazing.

787

00:44:24,445 --> 00:44:26,125
That was serious, Maeve.

788

00:44:26,805 --> 00:44:29,605
-I mean, he could have killed himself.
-Yeah, but you talked him down.

789

00:44:29,685 --> 00:44:31,605
Yeah, and he was up there
after he spoke to me.

790

00:44:31,685 --> 00:44:33,005
Imagine if he'd died.

791

00:44:35,165 --> 00:44:36,285
I think this is wrong.

792

00:44:36,885 --> 00:44:39,685
-What's wrong?
-This is. The... clinic.

793

00:44:40,725 --> 00:44:43,245
And us. It... has to stop.

794

00:44:43,965 --> 00:44:46,965
-But we're really good together.
-I can't keep doing this anymore, Maeve.

795
00:44:47,045 --> 00:44:49,725
-It's getting in the way of my life.
-What do you mean?

796
00:44:50,365 --> 00:44:51,765
You know what I mean.

797
00:44:52,885 --> 00:44:54,085
Maeve?

798
00:44:54,165 --> 00:44:55,325
Just a minute, Jackson.

799
00:44:58,565 --> 00:45:03,485
Hey, Otis. If I give you another 50,
will you tell me how

800
00:45:03,565 --> 00:45:05,405
-to get Maeve to like me again?
-Jackson!

801
00:45:06,205 --> 00:45:08,925
-What are you talking about?
-Well, he told me how to get you.

802
00:45:09,165 --> 00:45:12,605
I gave him 50 and then
he gave me the book stuff,

803
00:45:12,685 --> 00:45:15,445
and then the song and then
the feminist stuff that you like.

804
00:45:15,925 --> 00:45:19,925
Because you're difficult, Maeve, to know.

805
00:45:23,405 --> 00:45:24,565
Maeve...

806
00:45:26,005 --> 00:45:27,845
He paid you to tell him what I like?

807
00:45:28,125 --> 00:45:31,165
No. I didn't... [sighs]

808
00:45:31,365 --> 00:45:34,805
I tried to not take--
I gave the money to you!

809
00:45:34,885 --> 00:45:35,885
You gave it to me?

810
00:45:38,645 --> 00:45:39,845
I'm gonna be sick again.

811
00:45:40,605 --> 00:45:42,285
-Maeve. I--
-Stay the fuck away.

812
00:45:42,965 --> 00:45:44,205
You're right. We're done.

813
00:45:51,525 --> 00:45:52,845
[Jackson] I'm so sorry, Maeve.

814
00:45:54,365 --> 00:45:55,285
I'm so sorry.

815
00:45:56,085 --> 00:45:57,405
You're so nice.

816
00:45:58,405 --> 00:46:00,885
Sorry if I got, like,
sick on you and stuff.

817
00:46:01,405 --> 00:46:02,485
I'm sorry.

818
00:46:03,365 --> 00:46:04,445
I'm so sorry.

819
00:46:04,925 --> 00:46:07,605
Oh. Did we forget the car?

820
00:46:07,685 --> 00:46:09,485
-Sh, Jackson--
-Where's the--

821
00:46:09,925 --> 00:46:10,805
[clears throat]

822
00:46:13,125 --> 00:46:15,285
He's a bit drunk.
My brother will bring the car--

823
00:46:23,965 --> 00:46:24,805
[sighs]

824
00:46:26,445 --> 00:46:27,445
Jackson?

825
00:46:30,005 --> 00:46:31,045
[sighs]

826
00:46:31,285 --> 00:46:32,445
What were you thinking?

827
00:46:33,125 --> 00:46:36,645
Do you think I like getting up
at 4:30 every morning,

828
00:46:36,725 --> 00:46:39,165
like I have got nothing better
to do with my time?

829
00:46:39,245 --> 00:46:41,725
-Oh, me, me, me.
-What did you just say?

830
00:46:41,805 --> 00:46:42,725
[sighs]

831

00:46:42,845 --> 00:46:44,805
It's all about you. Isn't it, Mum?

832

00:46:44,885 --> 00:46:48,445
Er, look.... Let's go to bed.
We can talk about this in the morning.

833

00:46:48,525 --> 00:46:50,125
-Fine.
-No, seriously.

834

00:46:50,205 --> 00:46:55,085
You think we like driving five hours every
Saturday to get you to your swim meets?

835

00:46:55,165 --> 00:46:57,605
Dedicating our entire lives
to your success?

836

00:46:57,685 --> 00:46:59,485
-It's not my success though, is it, Mum?
-What?

837

00:46:59,565 --> 00:47:00,885
-It's yours.
-Ja--

838

00:47:01,365 --> 00:47:02,805
-Jackson!
-Jackson!

839

00:47:02,925 --> 00:47:05,285
You get back here now! Get back here!

840

00:47:05,765 --> 00:47:07,845
[posh voice]
"Love isn't about the moon and the stars."

841

00:47:07,925 --> 00:47:09,565
-[Otis sighs]
-"It's about dumb luck".

842

00:47:09,645 --> 00:47:12,045
-Shut up.
-You should start a motivational podcast,

843
00:47:12,125 --> 00:47:14,885
-called The Teen Whisperer.
-I am never going to a dance again.

844
00:47:14,965 --> 00:47:16,725
Yeah, no, you suck at dances. Okay?

845
00:47:16,805 --> 00:47:18,285
I'm hungry, but... Oh.

846
00:47:20,965 --> 00:47:22,045
Hello.

847
00:47:23,565 --> 00:47:25,805
-Dave?
-Er, close. Dan.

848
00:47:26,845 --> 00:47:30,565
-I ride the motorbike?
-Yes, right. Mother issues.

849
00:47:31,365 --> 00:47:34,445
-Well, I wouldn't--
-[Jean] Dan, are you coming back to bed?

850
00:47:34,525 --> 00:47:37,765
Oh, excuse me. Looks like my mum needs me.
Your mum needs me.

851
00:47:37,845 --> 00:47:38,685
She's...

852
00:47:39,765 --> 00:47:41,525
Okay, I'm just gonna, er....

853
00:47:41,605 --> 00:47:43,005
-Oh, that's probably... Yeah.
-Yeah.

854
00:47:43,085 --> 00:47:44,045
Okay.

855
00:47:44,645 --> 00:47:45,885
-Toast?
-Yeah.

856
00:47:47,805 --> 00:47:48,685
Aww.

857
00:47:49,325 --> 00:47:50,925
Your new dad seems so sweet.

858
00:47:51,485 --> 00:47:53,485
-Hah.
-[chuckles]

859
00:47:54,965 --> 00:47:55,805
[sighs]

860
00:47:55,885 --> 00:47:58,285
-Have you got any Nutella?
-Yeah.

861
00:48:04,045 --> 00:48:05,205
[sighs]

862
00:48:18,525 --> 00:48:19,365
[sighs]

863
00:48:23,365 --> 00:48:24,565
Come on.

864
00:48:25,125 --> 00:48:27,485
I was selling, they were buying.
What did you want me to do?

865
00:48:27,565 --> 00:48:29,565
I dunno.
For you to take some responsibility?

866

00:48:29,685 --> 00:48:32,925
Responsibility?
Who looked after you when Mum left?

867
00:48:33,005 --> 00:48:35,285
Who cooked, cleaned and
dropped out of school for you?

868
00:48:35,365 --> 00:48:37,405
Don't kid yourself.
You did not drop out for me.

869
00:48:38,165 --> 00:48:39,245
[knocking at door]

870
00:48:40,485 --> 00:48:41,525
Maybe it's the fuzz.

871
00:48:42,445 --> 00:48:43,485
Piss off, Sean.

872
00:48:49,805 --> 00:48:50,845
What do you want?

873
00:48:51,685 --> 00:48:53,445
Someone pay you
to read the fucking Bell Jar?

874
00:48:53,525 --> 00:48:56,325
-[chuckles] I actually liked that book.
-Not the point.

875
00:48:57,005 --> 00:48:59,805
[sighs] I had a fight with my mum.
It was bad.

876
00:49:00,685 --> 00:49:02,525
What do you want me to do?
Just go home and apologize.

877
00:49:02,605 --> 00:49:04,845
No, I can't! I can't go home!

878
00:49:05,685 --> 00:49:06,525
I hate it.

879
00:49:07,725 --> 00:49:10,845
I feel like... yeah, like...
like I'm suffocating.

880
00:49:10,925 --> 00:49:14,405
Like I'm livin' in somebody else's body.
Like, trapped in somebody else's life.

881
00:49:14,485 --> 00:49:17,045
-Hey, it's okay.
-I don't know what to fucking do.

882
00:49:18,565 --> 00:49:19,445
It's okay.

883
00:49:19,525 --> 00:49:20,565
[Jackson sighs]

884
00:49:20,965 --> 00:49:21,965
It's okay.

885
00:49:22,245 --> 00:49:24,245
[Jackson gasping]

886
00:49:24,685 --> 00:49:29,125
Please, can I stay... here, with you?

887
00:49:30,765 --> 00:49:32,365
Yeah? Okay.

888
00:49:33,645 --> 00:49:34,965
[sighs]

889
00:49:36,645 --> 00:49:37,885
I love you, Maeve.

890
00:49:38,965 --> 00:49:41,085
["Tired of Being Alone" by Al Green plays]

891
00:49:47,925 --> 00:49:50,405
♪ I'm so tired of being alone ♪

892
00:49:50,485 --> 00:49:52,845
♪ I'm so tired of on my own ♪

893
00:49:52,925 --> 00:49:55,205
♪ Won't you help me, girl? ♪

894
00:49:55,285 --> 00:49:58,605
♪ Just as soon as you can ♪

895
00:49:58,685 --> 00:50:01,005
♪ I guess you know that I ♪

896
00:50:01,085 --> 00:50:03,525
-♪ Well, I love you so ♪

897
00:50:03,605 --> 00:50:05,165
♪ Even though ♪

898
00:50:05,645 --> 00:50:08,045
♪ You don't want me no more ♪

899
00:50:08,125 --> 00:50:10,365
♪ Hey, hey, hey, hey ♪

900
00:50:11,125 --> 00:50:12,965
♪ And I'm cryin' tears ♪

901
00:50:13,045 --> 00:50:15,245
♪ Hah, through the years ♪

902
00:50:15,965 --> 00:50:17,485
♪ I tell you like it is ♪

903
00:50:17,565 --> 00:50:22,725
♪ Honey, love me if you can ♪

904

00:50:25,045 --> 00:50:27,405
♪ Hey, baby ♪

905
00:50:28,725 --> 00:50:32,565
♪ Tired of being alone
Here by myself, now ♪

906
00:50:32,645 --> 00:50:35,765
-♪ Aah, hey, baby
-♪ I'm so tired of being alone ♪

907
00:50:35,845 --> 00:50:38,565
-♪ So tired of being alone
-♪ You know what I'm talkin' about ♪

908
00:50:38,645 --> 00:50:40,285
♪ So tired of being alone ♪

909
00:50:40,365 --> 00:50:42,925
♪ So tired of being on my own
With no one to talk to, baby ♪

910
00:50:43,005 --> 00:50:45,405
-♪ I'm so tired of being alone ♪
-♪ Help me, baby ♪

911
00:50:45,485 --> 00:50:47,725
-♪ So tired of being alone ♪
-♪ Baby ♪

912
00:50:47,805 --> 00:50:51,645
-♪ I tell you, help me, baby ♪
-♪ So tired of being alone ♪

913
00:50:51,725 --> 00:50:55,205
-♪ Aah, baby ♪
-♪ I'm so tired of being alone ♪